



MEDICAL ENGLISH

For Healthcare Professionals

ภาษาอังกฤษทางการแพทย์

พญ.นิชดา พงษ์ธัญญกรณ์



ABOUT THIS BOOK

ปัจจุบันในประเทศไทยมีชาวต่างชาติย้ายมาอยู่เมืองไทยเป็นจำนวนมาก ทำให้บุคลากรทางการแพทย์ได้เจอคนไข้ต่างชาติมากขึ้น แต่ปัญหาหลักคือ “การสื่อสารกับคนไข้”

ในฐานะแพทย์คนหนึ่ง ถึงแม้ว่าเราจะเรียนจาก textbooks ก็จริง รู้ศัพท์ทางการแพทย์มากมาย แต่แพทย์ส่วนใหญ่ ยังไม่สามารถสื่อสารกับคนไข้ได้ เนื่องจากคนไข้ส่วนใหญ่ไม่เข้าใจคำศัพท์ทางการแพทย์ที่เราพูด และเราเรียนการซักประวัติ ตรวจร่างกาย เป็นภาษาไทยทั้งหมด โดยใช้คำศัพท์ทางการแพทย์กับศัพท์เพียงเท่านั้น

ดังนั้น หนังสือเล่มนี้ ตั้งใจอยากให้แพทย์และบุคลากรทางการแพทย์ได้เรียนรู้ภาษาอังกฤษที่ใช้สื่อสารจริงๆ ในสถานการณ์ทางการแพทย์ ไม่ว่าจะเป็นที่โรงพยาบาล คลินิก ร้านขายยา คลินิกหมอพื้นบ้าน ฯลฯ

นอกจากเล่มนี้จะจัดทำเพื่อบุคลากรทางการแพทย์แล้ว บุคคลทั่วไป ในฐานะคนไข้ หรือผู้ที่ตั้งใจอยากหาความรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับภาษาอังกฤษทางการแพทย์ ก็สามารถเรียนรู้ได้ เพราะมีบทการเจ็บป่วยและโรคต่างๆ ในเล่มให้อีกด้วย

สำหรับการใช้หนังสือเล่มนี้ แนะนำให้อ่านทุกบท เรียงตั้งแต่บทแรก ไปยังบทสุดท้าย ไม่แนะนำให้อ่านเฉพาะเนื้อหาสาขาที่ตนทำงานอยู่ เนื่องจากเนื้อหาในเล่มนี้ จะพยายามไม่เขียนซ้ำ เพราะการใช้ Medical English สามารถใช้ได้หลายสาขา หลายวิชาชีพ

และสำหรับการแปลเป็นภาษาไทยนั้น อาจไม่ได้แปลตรงตัว 100% แต่แปลให้ได้ใจความและเป็นธรรมชาติมากที่สุด หากผิดพลาดประการใด ต้องขออภัยมา ณ ที่นี้ด้วยค่ะ

ท้ายสุดนี้ ขอขอบคุณทุกคนจากใจจริง ที่สั่งซื้อหนังสือ Medical English สำหรับในหนังสือเล่มนี้จะมี quiz สนุกๆให้ทำ (เฉลยดูได้จาก เนื้อหาในหน้านั้นๆ) อีกทั้งมี QR code ในเล่มให้สแกนเพื่อดูเนื้อหาเพิ่มเติม จะคอยอัปเดตเนื้อหาสาระเกร็ดความรู้ที่น่าสนใจให้ผู้อ่าน และยังมี QR code สำหรับไฟล์เสียง เพื่อช่วยฝึกทักษะการฟังและการออกเสียงภาษาอังกฤษทางการแพทย์ให้ถูกต้องและเป็นธรรมชาติมากยิ่งขึ้น

ถ้ามีคำถามสงสัยตรงไหน หรือสนใจอยากเรียนเป็นคอร์สเรียน สามารถติดต่อทางไลน์ได้ที่ QR code ด้านล่างนี้ได้เลยค่าะ

ขอบคุณมากๆค่ะ

หมอเอมี เพจ IG: [english_travel](#)



สแกนเพื่อฟังไฟล์เสียง



สแกนเพื่อแอดไลน์

SPECIAL THANKS

- พญ.ศิริวรรณ, รังสีแพทย์
- นพ.อรรถพล, วิศวกรรมแพทย์
- นพ.กิตติเทพ, จักษุแพทย์
- พญ.มัณฑิณี, กุมารแพทย์
- ภญ.กานต์ริดา, เภสัชกร
- พญ.พศิกา, สูตินรีแพทย์
- Dr. Albert Y., Doctor of Physical Therapy, USA
- Tatianna T., Orthopedic Nurse, USA
- Dr. Rachel E., Dentist, USA
- Dr. Roger W., Family Doctor, USA
- Dr. Ada Y., Surgical Doctor, UK
- Dr. Alexander L., Internal Medicine Doctor, USA

ABOUT THE AUTHOR

ประวัติด้านภาษา

- เรียนมัธยมต้นที่ Waitakere College เมือง Auckland ประเทศนิวซีแลนด์ 1 ปี และใช้ชีวิตที่รัฐ California ประเทศอเมริกา 3 ปี
- ได้ทุนไปเรียนระยะสั้น English Holiday Program Course จากการชนะประกวดพูดสุนทรพจน์ระดับประเทศชั้นมัธยมศึกษา ที่สถาบัน Geos Sydney ประเทศออสเตรเลีย
- ครุอาสาสอนภาษาอังกฤษให้กับนักเรียนชั้นประถมใน English camp
- ผ่านการรับรองครูสอนภาษาอังกฤษ Accredited 120-hour TESOL/TEFL course
- ทำเพจสอนภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวันและทางการแพทย์ใน Instagram Facebook และ TikTok มีผู้ติดตามรวมทุกช่องทางกว่า 7 แสนคน
- มีประสบการณ์สอนภาษาอังกฤษทางออนไลน์ตัวต่อตัว และเปิดคอร์สภาษาอังกฤษพื้นฐานออนไลน์
- เป็นวิทยากรให้กับมหาวิทยาลัย หัวข้อเรื่องการใช้ภาษาอังกฤษทางการแพทย์ (Medical English) ทั้งในรูปแบบการบรรยายและ e-learning

ประวัติด้านอาชีพแพทย์

- จบคณะแพทยศาสตรบัณฑิต สถาบันพระบรมราชชนก (PIMU) มหาวิทยาลัยมหิดล
- แพทย์อาสาออกหน่วยตรวจสุขภาพเคลื่อนที่กับทีมแพทย์ Baptist Foundation จากประเทศอเมริกา
- แพทย์ทั่วไปให้คำปรึกษาทางออนไลน์ (Telemedicine)
- แพทย์ด้านเวชศาสตร์ความงาม และแพทย์ให้คำปรึกษา ตรวจร่างกาย แพนก Wellness Center ให้กับโรงพยาบาลเอกชน
- แพทย์รักษาโรคทั่วไปที่คลินิกตรวจผู้ป่วยชาวต่างชาติที่เชียงใหม่ (Western-style Primary Care Clinic)
- ผ่านการเรียน Medical English ทางออนไลน์ตัวต่อตัวกับแพทย์ กทันตแพทย์ และพยาบาล จากประเทศอเมริกาและอังกฤษ
- ผ่านการอบรมงาน Telehealth Observership (Observership for international medical graduates) 4 สัปดาห์ กับ Dr. Roger Washington, MD จาก San Jose, California
- ผ่านการอบรมงาน Virtual Internal Medicine (Telerotation) 4 สัปดาห์ กับ Dr. Alexander Lakowsky, MD ที่ Premier Medical Care, Burlingame, California

TABLE OF CONTENTS

Grammar (ไวยากรณ์)	
1. Tenses in Medical English	1
For Patients (สำหรับคนไข้)	
2. Symptoms & Medical Conditions (อาการ ภาวะการเจ็บป่วย และโรคต่างๆ)	8
For Medical Professionals (สำหรับบุคลากรทางการแพทย์)	
3. Registration (ลงทะเบียนคนไข้)	81
4. Vital Signs (วัดสัญญาณชีพ)	89
5. History Taking (ซักประวัติคนไข้)	96
6. Review of Systems (ทบทวนอาการตามระบบ)	122
7. Physical Examination (ตรวจร่างกาย)	140
8. Musculoskeletal: Ortho, Rehab & PT (ระบบกล้ามเนื้อและกระดูก สำหรับออร์โธ เวชศาสตร์ฟื้นฟู และกายภาพบำบัด)	159
9. Neurology (ประสาทวิทยา)	177
10. Anesthesiology & Surgery (วิสัญญีวิทยาและศัลยกรรม)	189
11. Obstetrics and Gynecology (สูติศาสตร์-นรีเวชวิทยา)	206
12. Pediatrics (กุมารเวชศาสตร์)	215
13. Ophthalmology (จักษุวิทยา)	225
14. Ear, nose, and throat (หู คอ จมูก)	238
15. Emergency Medicine (เวชศาสตร์ฉุกเฉิน)	250

16. Psychiatry (จิตเวช)	264
17. Aesthetic Medicine (เวชศาสตร์ความงาม)	275
18. In-Patient Department (ผู้ป่วยใน)	283
19. Common Procedures (หัตถการทางการแพทย์ที่พบได้บ่อย)	288
20. Radiology (รังสีวิทยา)	297
21. Electrocardiogram (คลื่นไฟฟ้าหัวใจ)	307
22. Injections, Blood Draws, and Lab Tests (ฉีดยา เจาะเลือด และตรวจทางห้องปฏิบัติการ)	310
23. Pharmacy (เภสัชกรรม)	319
24. Dentistry (ทันตกรรม)	333
25. Veterinarian (สัตวแพทย์)	351
26. Bonus Chapter (บทแถมฟรี)	362






GRAMMAR

ไวยากรณ์

TENSES

TENSES ในภาษาอังกฤษจะมีทั้งหมด **12 TENSES**
 แต่เราจะเรียนเฉพาะที่เน้นใช้จริงและใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน
 และในสถานการณ์ทางการแพทย์

ซึ่งมี **8 TENSES** ดังนี้

	● Simple	~~~~~ Continuous	————→ Perfect	~~~~~→ Perfect Continuous
 Present	S + V1 I exercise regularly.	S + is/am/are + Ving I'm exercising right now.	S + have/has + V3 I've exercised already.	S + have/has been + Ving I've been exercising for a month.
 Past	S + V2 I exercised this morning.	S + was/were + Ving While I was exercising, I had chest pain.	S + had + V3	S + had been + Ving
 Future	S + will + V.inf I will exercise more.	S + will be + Ving I will be exercising a lot this month.	S + will have + V3	S + will have been + Ving

ลองฝึกอ่าน ทำความเข้าใจตัวอย่างในตารางดูนะ



PRESENT SIMPLE TENSE

เมื่ออาการ ภาวะ โรค หรือสิ่งๆนั้น เกิดขึ้นเป็นประจำ ทำประจำ หรือเป็นอยู่แล้ว

เช่น

- **I have a headache.** (*have = มีอาการ/ภาวะ, เป็นโรค*)

✍ หรือใช้ *have got* แทน *have* ก็ได้ แต่จะมีความทางการน้อยกว่า
เช่น *I have got a headache.* ย่อเป็น *I've got a headache.*

- **I have diabetes.**

- **Do you have any medical conditions?**

- **Do you have high blood pressure?**

- **Do you smoke?**



PRESENT CONTINUOUS TENSE

กำลังเป็นหรือทำอยู่ตอนนี้ ช่วงนี้ เกิดขึ้นอย่างแน่นอน/วางแผนล่วงหน้า แล้ว เกิดขึ้นในอนาคตที่ใกล้จะถึงนี้ (near future)

เช่น

- **I'm suffering from depression.**

(*suffer from = ประสบกับ เผชิญกับ สิ่งที่ทำให้ทุกข์ทรมาน*)

- **Are you experiencing any pain?**

(*experience = ประสบกับ เผชิญกับ*)

- **Are you (currently) taking any medications?**

- **We're going to examine you.**

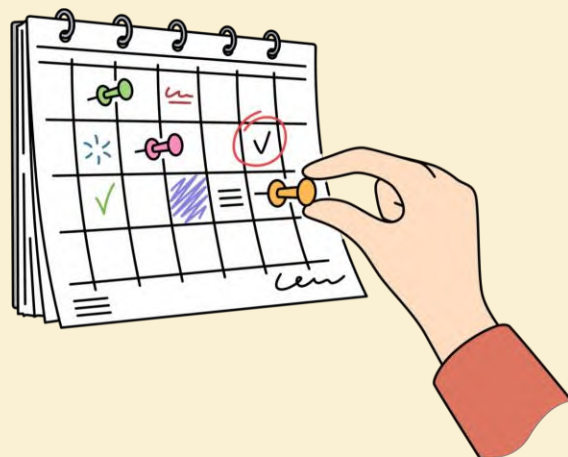
PRESENT PERFECT TENSE

เกิดขึ้นในอดีตถึงปัจจุบัน หรือส่งผลถึงปัจจุบัน (เคย, ทำแล้ว)

อาจตามด้วยระยะเวลา (for) หรือจุดของเวลาว่าเกิดขึ้นแต่เมื่อไหร่ (since)

เช่น

- I've had a cough for a month.
- I've had GERD since 2020.
- Have you had surgery?
- Have you had an EKG?
- Have you taken any medication for it?
- Have you experienced any side effects?
- Have you received any medical treatment?



PRESENT PERFECT CONTINUOUS TENSE

เกิดขึ้นในอดีตและเกิดต่อเนื่องมาถึงปัจจุบัน ใช้เมื่อมีอาการหรือสิ่งนั้นๆ เกิดขึ้นในช่วงที่ผ่านมา/พักหลังนี้/ช่วงนี้

เช่น

- I've been having a stomachache. (เป็นครั้งเดียวยาวต่อเนื่องมา)
- I've been having stomachaches. (เป็นหลายครั้ง เป็นๆหายๆ)
- I've been dealing with depression for 2 years.
(deal with = จัดการ รับมือกับ)
- Have you been experiencing any dizziness?

PAST SIMPLE TENSE

บอกถึงเหตุการณ์ในอดีตที่จบไปแล้ว อาจจะระบุเวลาไปด้วยว่าเป็นเมื่อไหร่

เช่น

- I had a fever last night.
- I had a stroke last year.
- I had COVID 3 days ago.

✍ หรือแบบภาษาพูดใช้ I got แทน I had ได้ I got COVID 3 days ago.

✍ got จะเน้นว่าเราได้รับมา และ I got COVID. อาจยังติดโควิดอยู่หรือหายแล้วก็ได้

- I was diagnosed with cancer.

✍ ภาษาพูด สามารถใช้ I got diagnosed with cancer. ได้

- I dislocated my shoulder.
- Did you have any symptoms?
- When did you first notice it?



PAST CONTINUOUS TENSE

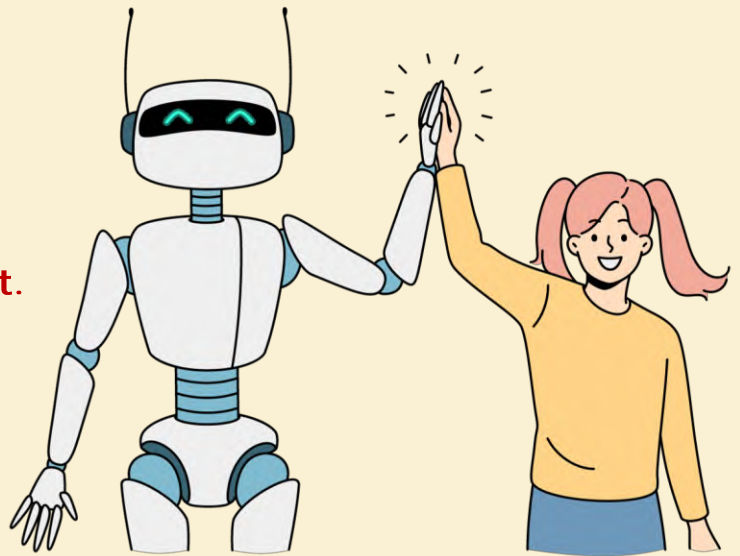
บอกถึงเหตุการณ์ในอดีตว่า ตอนนั้นกำลังทำอะไร หรือเกิดอาการนั้นๆอยู่
เช่น

- I was having an asthma attack this morning.
- I was coughing a lot last night.
- Were you feeling depressed?
- What were you doing?

FUTURE SIMPLE TENSE

บอกว่าอนาคตจะทำอะไร
เช่น

- You'll need surgery.
- We'll have to do a blood test.
- We'll sedate you.
- I'll give you some medicine.
- Will he be okay?
- Will you lie on your back?



(Will you.....? ใช้ขอร้องหรือขอความช่วยเหลือ)

✍ will = จะ (ไม่ได้แพลนมาก่อน เพิ่งมาตัดสินใจ) อาจเกิดขึ้น และใช้กับคำสัญญา/ความตั้งใจในอนาคต

✍ going to (ภาษาพูดอ่านว่า gonna) = จะ (วางแผนแล้ว) เกิดขึ้นอย่างแน่นอน และมักใช้กับอนาคตที่ใกล้จะถึงนี้ (near future)

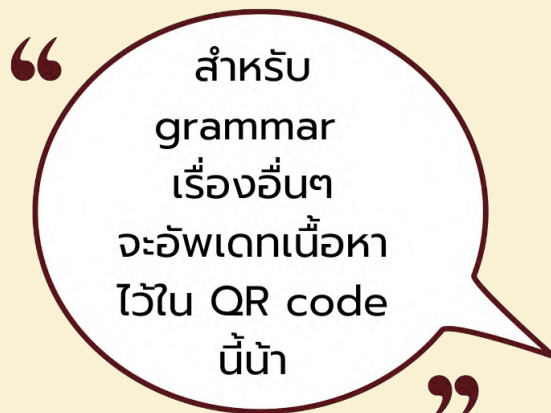
FUTURE CONTINUOUS TENSE

บอกว่าอนาคต จะกำลังทำสิ่งนั้นๆอยู่

เช่น

- We'll be monitoring you closely.
- I'll be performing your surgery tomorrow.
- I'll be using a local anesthetic.
- Will you be paying with cash or card?

ทดสอบตัวเอง ให้ลองฝึกแปลประโยคตัวอย่างในแต่ละ **TENSE** ดู
สแกน **QR CODE** เพื่อดูคำแปล





SYMPTOMS & MEDICAL CONDITIONS

อาการ ภาวะ โรคต่างๆ

COMMUNICATION SKILLS

รูปแบบประโยคบอกเล่า ไว้บอกอาการ ภาวะ โรค

HAVE = มี (อาการ ภาวะ), เป็น (โรค)

- **Present simple:** I **have** = ฉันมี/เป็น.....

เช่น I have a headache./ I have diabetes.

- **Present continuous:** I'm **having** = ตอนนี้(หรือช่วงนี้) ฉันกำลังมี/เป็น.....

เช่น I'm having chest pain./ I'm having a cold.

- **Present perfect:** I've **had** = ฉันเคยมีหรือเป็น..... /ฉันได้มีหรือเป็น.....แล้ว

เช่น I've had a headache for a week./ I've had COVID 2 times./ I've had gout since I was 30./ I've had surgery.

- **Present perfect continuous:** I've **been having** = ช่วงที่ผ่านมานี้ ฉันมี.....

เช่น I've been having a headache for a week.



EXPERIENCE = ประสบกับ เผชิญกับ

- **Present simple:** I **experience** = ฉันประสบกับ/เผชิญกับ.....

เช่น I experience dizziness.

- **Present continuous:** I'm **experiencing**..... = ตอนนี้(หรือช่วงนี้)
ฉันกำลังประสบกับ/เผชิญกับ.....

เช่น I'm experiencing shortness of breath.

- **Present perfect:** I've **experienced** = ฉันเคยหรือได้ประสบ
กับ/เผชิญกับ.....

เช่น I've experienced numbness and tingling.

- **Present perfect continuous:** I've **been experiencing**
= ช่วงที่ผ่านมาฉันประสบกับ/เผชิญกับ.....

เช่น I've been experiencing double vision.

SUFFER FROM = ประสบกับ เผชิญกับ ป่วยเป็น (สิ่งที่ทำให้ทุกข์ทรมาน)

- **Present simple:** I **suffer from** = ฉันทนทุกข์ทรมานจาก...../
ฉันป่วยเป็น.....

เช่น I suffer from arthritis.



- **Present continuous:** **I'm suffering from** = ตอนนี่(หรือช่วงนี่)ฉันกำลังทนทุกข์ทรมานจาก.....

เช่น I'm suffering from migraines.

- **Present perfect:** **I've suffered from** = ฉันเคยทนทุกข์ทรมานจาก...../ฉันเคยป่วยเป็น.....

เช่น I've suffered from insomnia.

- **Present perfect continuous:** **I've been suffering from**
= ช่วงที่ผ่านมานี้ ฉันทนทุกข์ทรมานจาก.....

เช่น I've been suffering from depression.

ทดสอบตัวเอง ให้ลองฝึกแปลประโยคตัวอย่างในแต่ละ
TENSE ดู สแกน **QR CODE** เพื่อดูคำแปล



GENERAL (ทั่วไป)

I'm sick.

= ฉันไม่สบาย (ฉันป่วย)

I feel sick.

= ฉันรู้สึกไม่สบาย

เช่น *I feel sick. I have a headache.*



I'm not feeling well.

= ฉันรู้สึกไม่ค่อยดี (ไม่ค่อยสบาย)

ใช้กับด้านจิตใจก็ได้ เช่น *I'm not feeling well. I'm depressed.*

I'm (feeling) a bit under the weather.

= ฉันรู้สึกไม่ค่อยสบายสักเท่าไร

under the weather = รู้สึกไม่ค่อยสบาย ป่วยเล็กน้อย (ไม่ได้เป็นอะไรมาก)

I think I'm coming down with something.

= ฉันว่าฉันกำลังจะป่วยเป็นอะไรสักอย่าง

come down with something = กำลังจะป่วยเป็นอะไรบางอย่าง

I think I'm coming down with a cold.

= ฉันว่าฉันเริ่มเป็นหวัดแล้ว

I have allergies.

= ฉันเป็นภูมิแพ้

My allergies are acting up.

= ภูมิแพ้ฉันกำลังกำเริบ

act up = กำเริบ สวน

I have a fever. หรือ I have a temperature.

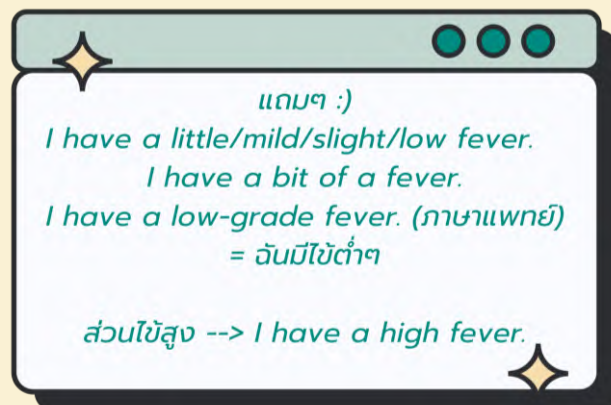
= ฉันมีไข้

ถ้ามีไข้เท่าไรก็ใส่ of ตามด้วยองศา เช่น *I have a fever/temperature of 38.*
หรือ *My temperature is 38./ I'm running a fever of 38.* (ถ้าเป็นฝั่งอเมริกาจะ
ใช้หน่วย Fahrenheit)

I have (the) chills.

= ฉันรู้สึกหนาวสั่น

หรือจะใช้ *I'm shivering.*



I feel fatigued.

= ฉันรู้สึกอ่อนเพลีย

I've been having night sweats.

= ช่วงที่ผ่านมานี้ ฉันมีเหงื่อออกตอนกลางคืน

I have excessive sweating. หรือ I sweat a lot.

= ฉันมีอาการเหงื่อออกเยอะ

ศัพท์ทางการแพทย์คือ *hyperhidrosis*



I lost my appetite. หรือ I have no appetite.

= ฉันรู้สึกเบื่ออาหาร

I've lost weight.

= ฉันน้ำหนักลด

I've lost kilograms in month(s).

= ฉันน้ำหนักลดไป.....กิโลกรัม ใน....เดือน

ที่อเมริกาจะใช้หน่วยเป็น *pounds (lbs)*

HEENT (ศีรษะ ตา หู จมูก ลำคอ)

HEAD

I have a headache. หรือ I've got a headache.

= ฉันปวดหัว

ache = ปวด (ปวดแบบนานๆ, ปวดเมื่อย)

I have a bad headache.

= ฉันปวดหัวมาก

I have a severe headache.

= ฉันปวดหัวรุนแรงมาก



I have a splitting headache.

= ฉันปวดหัวมากๆ

ปวดเหมือนหัวจะแยกขาดจากกัน

My head is killing me.

= ฉันปวดหัวมากๆ

Something is killing me เป็นภาษาพูด แปลว่าปวด/เจ็บ/รู้สึกแย่/ทรมาน จนแทบจะฆ่าฉันได้อยู่แล้ว เช่น My back/throat/knee/neck is killing me.

I have a migraine. หรือ I've got a migraine.

= ฉันปวดหัวไมเกรน

ถ้า I have migraines. จะแปลว่าฉันเป็นไมเกรน (เป็นบ่อยหลายครั้ง)

My head hurts.

= หัวฉันเจ็บ

hurt = เจ็บ ทำให้เจ็บ บาดเจ็บ

I hit my head. (ฉันทำตัวเอง)

หรือ I have a head injury.

= ฉันได้รับบาดเจ็บที่ศีรษะ

I have a bump on my head.

= ฉันหัวโน

I feel dizzy.

= ฉันรู้สึกเวียนศีรษะ



I feel lightheaded. หรือ I feel faint.

= ฉันรู้สึกเหมือนจะเป็นลม

I fainted.

= ฉันเป็นลม (ก่อนหน้านี้)

I (usually) get motion sickness.

= ฉันมักมีอาการเมารถ

motion sickness = ภาวะป่วยจากการเคลื่อนไหว เช่น จากการเมารถ รถไฟ เครื่องบิน เรือ

EYES

My eyes are red.

= ตาฉันแดง

My eyes are itchy.

= ฉันคันตา



I have conjunctivitis. หรือ I have pink eye.

= ฉันเป็นโรคตาแดง (เยื่อตาอักเสบ)

There's something in my eye.

หรือ I have something in my eye.

= มีอะไรเข้าตาฉันอะ (ข้างเดียว)

I have a black eye.

= ตาฉกเขียวช้ำ (ฟกช้ำดำเขียว)

My eye hurts.

= ฉกเจ็บตา (ข้างเดียว)

ถ้าสองข้างใช้ *My eyes hurt.*

My eyes are burning. หรือ My eyes are stinging.

= ฉกแสบตา

I have photophobia. หรือ I'm sensitive to light.

= ฉกมีภาวะตาสู้แสงไม่ได้ (ตาไวต่อแสง)

I have blurry vision. หรือ My vision is blurry.

= ฉกมองเห็นไม่ชัด (เห็นภาพเบลอ)

จะใช้ *blurry* หรือ *blurred* ก็ได้ (เป็น *adj.*) ในภาษาพุดนิยมใช้ *blurry*

I'm seeing double. หรือ I have double vision.

= ฉกเห็นภาพซ้อน

I have dry eyes.

= ตาฉกแห้ง

I have watery eyes.

= ฉกมีอาการน้ำตาไหล



I'm having a lot of eye discharge.

= ฉันมีขี้ตาแฉะออกมาเยอะ

I have eye floaters.

= ฉันเห็นจุดลอยในตา

I see flashing lights.

= ฉันมองเห็นแสงวาบ

My eyelid is swollen.

= เปลือกตาฉันบวม

I have a lump on my eyelid.

= ฉันมีก้อนตรงเปลือกตา

I have a stye.

= ฉันเป็นตาгүйยัง

ศัพท์ทางการแพทย์คือ hordeolum

There's a yellow spot in my eye.

= มีจุดสีเหลืองในตาฉัน

หรือจะเปลี่ยนจาก yellow spot เป็น pink patch, fleshy tissue



I have surfer's eye.

= ฉันเป็นต้อเนื้อ

ต้อเนื้อ ศัพท์ทางการแพทย์คือ *pterygium* (ส่วนต้อลม คือ *pinguecula*)

I have cataracts.

= ฉันเป็นโรคต้อกระจก

I have glaucoma.

= ฉันเป็นโรคต้อหิน

I have myopia. หรือ I'm nearsighted.

= ฉันสายตาสั้น

I'm farsighted.

= ฉันสายตายาว

ศัพท์ทางการแพทย์คือ *hyperopia*

I have presbyopia.

= ฉันสายตายาวตามอายุ

I have astigmatism.

= ฉันสายตาเอียง

I have color blindness. หรือ I'm color blind.

= ฉันตาบอดสี



I have night blindness. หรือ I'm night blind.

= ฉันมีภาวะตาบอดกลางคืน

I have a lazy eye.

= ฉันเป็นโรคตาขี้เกียจ

ศัพท์ทางการแพทย์คือ *amblyopia*

EARS

I have ear pain. หรือ My ear hurts.

= ฉันเจ็บหู

I have an earache. หรือ My ear is sore.

= ฉันปวดหู

- *pain* = เจ็บรุนแรง

- *hurt* = ทำให้เจ็บ รู้สึกเจ็บ (ทั้งร่างกายและจิตใจ)

- *ache* = ปวด ไม่รุนแรง มักเรื้อรัง

- *sore* = ปวดเมื่อย ปวดจากการอักเสบ

I have ringing in my ears.

หรือ I have tinnitus.

= ฉันมีเสียงดังในหู

tinnitus เป็นศัพท์ทางการแพทย์ โดยแพทย์จะออกเสียงว่า “ทิน-นึ-ดัส/ทัส”
ส่วนบุคคลทั่วไป(คนอเมริกัน) มักออกเสียงว่า “ทิน-โน-ดัส”

My ears are itchy.

= ฉันมีอาการคันหู

I have some discharge coming out of my ear.

= มีน้ำไหลออกมาจากหูฉัน

I'm feeling some pressure/fullness in my ear.

= ฉันกำลังรู้สึกหูอื้อ

My ears are clogged up. หรือ I have clogged ears.

= หูฉันอื้อ (จากการอุดตัน เช่น ขี้หู น้ำเข้า เป็นหวัด ความดันเปลี่ยน)

My ear is clogged/blocked with earwax.

หรือ **I have a lot of earwax buildup.**

= ฉันมีขี้หู(อุดตัน)เยอะ

I sometimes feel like the room is spinning.

หรือ **Everything is spinning around me.**

= ฉันรู้สึกเหมือนบ้านหมุน

I have vertigo.

= ฉันมีอาการบ้านหมุน



Quiz ถ้าคนไข้มากกว่าเป็น **swimmer's ear** หมายถึงโรคอะไร?

I lost my balance.

= ฉันสูญเสียการทรงตัว

I lost (my) hearing in my right/left ear.

= ฉันสูญเสียการได้ยินข้างขวา/ซ้าย

I have hearing loss.

= ฉันสูญเสียการได้ยิน

I'm deaf.

= ฉันหูหนวก

ถ้าพอได้ยินบ้างจะใช้ *I'm partially deaf.* หรือ *I'm half deaf.*



I was born deaf.

= ฉันเกิดมาหูหนวก

I have swimmer's ear.

= ฉันมีภาวะหูชั้นนอกอักเสบ

ศัพท์ทางการแพทย์คือ *otitis externa*

NOSE

I have a stuffy nose. หรือ **My nose is stuffy.**

= ฉันมีอาการคัดจมูก

I have a runny nose.

= ฉันมีอาการน้ำมูกไหล

- หรือจะพูดแบบชิลล์ๆ *My nose is running/runny.*

- ศัพท์ทางการแพทย์คือ *rhinorrhea*

I have a nosebleed.

= ฉันมีเลือดกำเดาไหล

ศัพท์ทางการแพทย์คือ *epistaxis*

I lost my sense of smell.

= ฉันสูญเสียการรับกลิ่น

ศัพท์ทางการแพทย์คือ *anosmia*



MOUTH & THROAT

I have a sore throat.

= ฉันมีอาการเจ็บคอ

I have an itchy throat.

= ฉันคันคอ

I have a scratchy throat.

= ฉันรู้สึกระคายเคืองคอ

I have difficulty swallowing.

= ฉันมีอาการกลืนลำบาก

- ศัพท์ทางการแพทย์คือ *dysphagia*

- หรือจะระบุเจาะจงว่ากลืนอะไรลำบาก *I have difficulty swallowing food/water.*

My voice is hoarse.

= เสียงฉันแหบ

I lost my voice.

= เสียงฉันหาย

My breath smells bad.

หรือ **I have bad breath.**

= ลมหายใจฉันมีกลิ่นเหม็น

My tonsils are inflamed.

= ต่อมทอนซิลฉันอักเสบ

inflamed (adj.) = อักเสบ
inflammation (n.) = การอักเสบ

I have swollen tonsils.

= ต่อมทอนซิลฉันบวมโต

หรือ *My tonsils are swollen.*

I have tonsillitis.

= ฉันเป็นโรคทอนซิลอักเสบ



I have pharyngitis.

= คอจับอักเสบ

pharynx = คอหอย, รากศัพท์ itis = การอักเสบ (inflammation)

I have laryngitis.

= กล่องเสียงจับอักเสบ

larynx = กล่องเสียง

I have a throat infection.

= คอจับติดเชื้อ

เป็นการพูดกว้างๆ อาจหมายถึงการติดเชื้อของ *pharynx* (คอหอย), *larynx* (กล่องเสียง), *tonsils* (ต่อมทอนซิล), *epiglottis* (ฝาปิดกล่องเสียง) ได้หมดเลย

I have postnasal drip.

หรือ **I have mucus dripping down the back of my throat.**

= จับมีน้ำมูกไหลลงคอ

I have sinusitis. หรือ I have a sinus infection.

= ไซนัสจับอักเสบ (ติดเชื้อ)

I've been sneezing.

= ช่วงที่ผ่านมานี้ จับมีอาการจาม

I have a canker sore.

= จับมีแผลร้อนใน (1 แผล)



Quiz cold sore แปลว่าอะไร?

- ถ้ามีหลายแผลจะเป็น *I have canker sores.*
- *canker sore* แปลว่า ร้อนใน หรือศัพท์ทางการแพทย์เรียกว่า *aphthous ulcer* (อ่านว่าแอฟริส อัลเซอร์)
- หรือบางคนอาจเรียกเป็นชื่อกว้างๆว่า *mouth ulcer* = แผลในปาก

I have a cold sore.

= ฉันเป็นเริมที่ปาก

I have herpes.

= ฉันเป็นเริม

จะสังเกตว่า *cold sore* จะหมายถึงเริมที่ปาก หรือรอบปากเท่านั้น (type 1) แต่ถ้า *herpes* คือไม่เจาะจง อาจหมายถึงที่ปาก (type 1) หรืออวัยวะเพศก็ได้ (type 2)

I have dry mouth.

= ฉันมีอาการปากแห้ง

ศัพท์ทางการแพทย์คือ *xerostomia* (chronic dry mouth)

I have dry lips.

= ฉันมีริมฝีปากแห้ง

I lost my sense of taste.

= ฉันสูญเสียการรับรส

I have cracked lips.

= ฉันปากแตก (จากปากแห้ง)



I have a busted lip.

= ฉันปากแตก (จากการโดนกระแทก โดนต่อย)

I have cuts in the corner of my mouth.

= ฉันมีแผลที่มุมปาก

I have angular cheilitis.

= ฉันเป็นโรคปากนกกระฉอก

I've noticed that my lymph nodes are swollen.

หรือ **I have swollen lymph nodes.**

= ฉันสังเกตว่าต่อมน้ำเหลืองโต

คนใช้บางคนอาจจะอธิบายเป็นภาษาต่างๆ เช่น *I have lumps in my neck.*

My neck is swollen.

= คอฉันบวม/โต

I found a lump on my neck.

= ฉันเจอก้อนที่คอ

จะใช้ *on my neck* ถ้ามาโผล่ยื่นออกมาให้เห็นเลย แต่ถ้ามันอยู่ข้างใน อาจต้องคลำไป
ลึกลงๆ จะใช้ *in my neck*



**! หมายเหตุ : อาการและภาวะของเหงือกและฟันจะอยู่ในบท
DENTISTRY (ทันตกรรม)**

CARDIOVASCULAR (หัวใจ & หลอดเลือด)

I have chest pain.

= เจ็บหน้าอก

เวลาใช้จริงอาจได้ยินเจ้าของภาษาพูด *chest pains* เพราะหมายถึงอาการเจ็บหน้าอกหลายครั้ง หรือในหลายตำแหน่ง

I have chest tightness. หรือ I feel a tightness in my chest.

= มีอาการแน่นหน้าอก

I had a heart attack. หรือ I've had a heart attack.

= เคยเป็นโรคหัวใจวาย

- ถ้าตอนนี้กำลังเป็นอยู่ *I'm having a heart attack.*

- ถ้าเป็นหลายครั้ง เราจะบอกจำนวนแล้วตามด้วย *heart attacks* เช่น *I had two heart attacks.*

My heart is beating fast. หรือ My heart is racing.

= หัวใจเต้นเร็ว

ศัพท์ทางการแพทย์คือ *tachycardia*

My heart is pounding.

= หัวใจเต้นแรง



I have palpitations.

= ฉันมีอาการใจสั่น

palpitations แปลว่า ใจสั่น หัวใจเต้นเร็ว เต้นแรง หรือเต้นผิดจังหวะ เป็นศัพท์ทางการแพทย์ แต่คนส่วนใหญ่เข้าใจคำนี้

I have arrhythmia. หรือ I have an irregular heartbeat.

= ฉันเป็นโรคหัวใจเต้นผิดจังหวะ

My legs are swollen. หรือ I'm having swelling in my legs.

= ฉันขาบวม

คำว่าบวม ศัพท์ทางการแพทย์คือ edema

I have heart failure.

= ฉันเป็นโรคหัวใจล้มเหลว

I have heart disease.

= ฉันมีโรคหัวใจ

I have a heart condition. หรือ I have a heart problem.

= ฉันมีภาวะหัวใจผิดปกติ

ถ้าผิดปกติแต่กำเนิดใช้ I have a congenital heart condition.

I have hypertension.

= ฉันเป็นโรคความดันสูง

หรือภาษาทั่วไปอาจใช้ I have high blood pressure.

